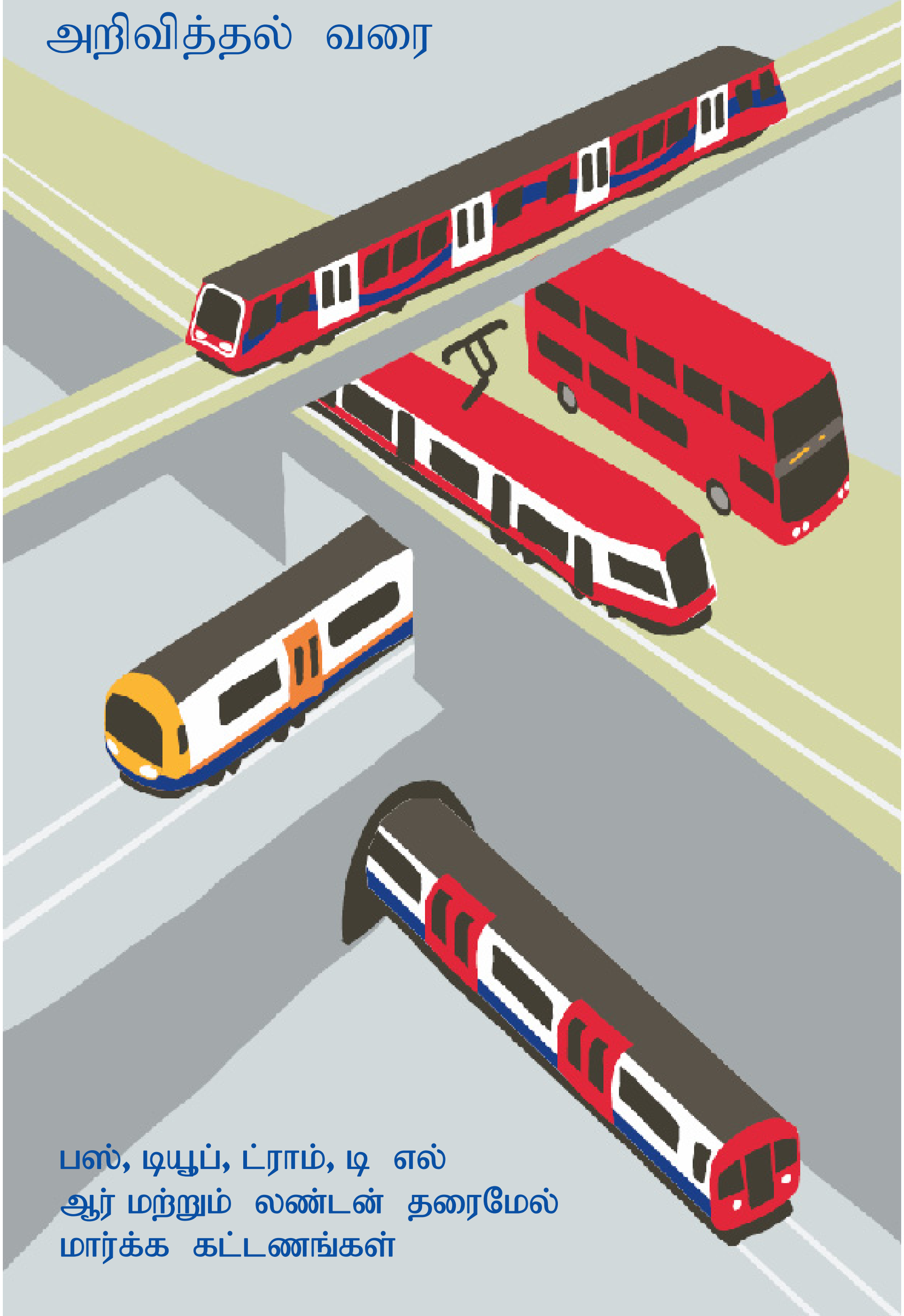
கட்டணங்களுக்கும் சீட்டுக்களுக்கும் உங்கள் வழிகாட்டி

2008 ஜனவரி 2 முதல் மேல் அறிவித்தல் வரை



பஸ், டியூப், ட்ராம், டி எல் ஆர் மற்றும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க கட்டணங்கள்

MAYOR OF LONDON

Transport for London

2008 ஜனவரி 2 முதல் உங்கள் பயணக் கட்டணங்களும் சீட்டுக்களும்

இதோ ஒரு நற்செய்தி ! 2008 ஜனவரி 2 முதல் அனைத்து பஸ் ட்ராம் கட்டணங்களும் இருந்த அதே நிலையில் இருக்கும். அதே மாதிரி டியூப் மற்றும் டி எல் ஆர் ஒருவழிப்பயணங்களுக்கான ஒய்ஸ்டர் கட்டணங்களும் காசுக்கட்டணங்களும் அதே நிலையில் வைக்கப்படும்..

அத்துடன் ஒய்ஸ்டரைப் பயன்படுத்துவதால் ஏற்படும் நன்மைகளை அதிகரிக்கிறோம்:

- பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தும் ஒய்ஸ்டரை (Oyster pay as you go) புதிய லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் வலையமைப்பில் பயணம் செய்யப் பயன்படுத்தலாம்.
- மேலதிகமான தேசிய ரயில் சேவைகளில் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தும் ஒய்ஸ்டர் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.
- ஆண்டு 2008 முழுவதும் ஒய்ஸ்டர் சீட்டுத் தரிப்புகளின் எண்ணிக்கை அதிகரிக்கப்படவுள்ளது. இது சீட்டுக்களையும் காசையும் அல்லது சீட்டுக்களையோ காசையோ ஒய்ஸ்டரில சேகரித்துக் கொள்வதை மேலும் இலகுவாக்குகிறது.
- ஜனவரி 5 முதல் முதன்முதலாக வழங்கப்படும் 5-10, 11-15, மற்றும் 16+ ஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டைகளுக்கு £5 நிர்வாகக் கட்டணம் அறவிடப்படமாட்டாது.

ஒய்ஸ்டரை உபயோகிப்பதினால் ஏற்படும் நன்மைகள்:

லண்டனைச் சுற்றிப் பயணம் செய்வதற்கு மிகச் சுலபமான வழியாக ஒய்ஸ்டர் தொடர்ந்து விளங்கிவருகிறது:

- எப்போதும் பஸ்ஸிலும் ட்ராமிலும் ஒருவழிக் கட்டணங்கள் £2 ஆக இருக்கையில் ஒய்ஸ்டர் கட்டணம் பென்ஸ் 90 ஆகவே உள்ளது.
- வலயம் 1ல் டியூப்பில் வளர்ந்தவர்கள் காசு கொடுத்துப் பயணம் செய்ய ஒருவழி கட்டணம் £4. ஒய்ஸ்டர் கட்டணமோ £1.50 ஆகவே உள்ளது.
- பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தல் முறையில் வளர்ந்தவர்கள் நாளாந்தம் கட்டற்ற பயணம் செய்வதற்கு ஏற்படும் செலவு அதற்கு சமமான நாள் பயண அட்டைக் கட்டணத்தை விடக் குறைவானதாகும்.
- டியூப்பிலும் டி எல் ஆரிலும் 11-15 வயதானவர்களுக்கு ஒரு பயணத்துக்கு பென்ஸ் 50 வசூலிக்கப்படுகிறது. அவர்களுக்கு 1-9 வலயங்களிடையே நாளாந்தம் எத்தனை முறையும் பயணம் செய்ய £1 மட்டுமே செலவாகும்.

ஆகப் பிந்திய முழுமையான தகவல்களுக்கு பின்வரும் இணையதளத்தை தயவு செய்து நாடவும்: **tfl.gov.uk/fares**

உங்கள் ஓய்ஸ்டரை உபயோகித்தல்

பயணம் செய்யப் பணம்செலுத்தல் வசதி செல்லுபடியாகும் டியூப், டி எல் ஆர், லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் அல்லது தேசிய ரயில் ஆகியவற்றில் நீங்கள் அவ்வாறு பயணம் செய்யும்போது உங்கள் ஓய்ஸ்டர் அட்டையை சரியாக உபயோகித்தல் வேண்டும்: பயணத் தொடக்கத்தில் நுழை வாயிலில்அட்டையை அங்கே உள்ள மஞ்சள் நிற மானிமீது வைத்துப் தொடல் வேண்டும். அவ்வாறே பயண முடிவில் வெளியேறும்போதும் அட்டையை மானியில் பதித்தல் வேண்டும். பஸ்ஸிலோ ட்ராமிலோ பயணமாவதாயின் பயணத் தொடக்கத்தில் தொடுதல் வேண்டும். சரியான ஓய்ஸ்டர் கட்டணத்தை ஒருவழிப் பயணத்தின்போது நீங்கள செலுத்துவதை உறுதிப்படுத்தவே இச் செயற்பாடு. நுழைவிலும் சரி வெளியேறலிலும் சரி சரியாக தொடத் தவறினால் கூடியபட்ச காசுக்கட்டணத்தை நீங்கள் செலுத்த நேரிடும். உங்கள் நாளாந்த கட்டண கணிப்பு முற்றுக்குள் இது வராது.

ஓய்ஸ்டரில் சேகரித்து வைக்கப்படும் ட்ரவல்கார்ட்ஸ் என்படும் பயண அட்டைகளை லண்டன் முழுவதும் ஓடும் தேசிய ரயில் சேவை ரயில்களின் பணம் செலுத்தப்பட்ட வலயங்களில் பயணம் செய்யப் பயனபடுத்தலாம். பயண அட்டை செல்லுபடியாகும் வலயங்களுக்கு வெளியே பயணம் ஏதும் செய்ய நேரிட்டால் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தல் முறையைப் பயன்படுத்தி அவ்வாறு பயணம் செய்யலாம். உங்கள் பயணத்தின் தொடக்கமும் முடிவும் உங்கள் ஓய்ஸ்டரின் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தல் வசதி செல்லுபடியாகும் நிலையங்களில இருத்தல் இதற்கு அவசியம்.

உங்கள் ஓய்ஸ்டர் அட்டை செல்லுபடியாகும் நிலையில் உள்ளதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ள அட்டையை வைக்கும்போது மானியில் பச்சை நிற வெளிச்சம் தென்படுகிறதாவெனக் கவனிக்கவும். தொடர்ச்சியாக சிவப்பு வெளிச்சம் வந்தால் அலுவலர் ஒருவரிடம் ஆலோசனை கேட்கவும்.

செல்லுபடியான பயணச்சீட்டோ பயண அட்டையோ பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்துவதற்குப் போதுமான காசோ பயணம் முழுவதற்கும் உங்கள் வசம் இல்லாவிடில் உங்கள் மீது தண்டக் கட்டணம் விதிக்கப்படலாம் அல்லது வழக்குத் தொடரப்படலாம்.

பயணக் கழிவுகள்

தாராளமான பயணக் கழிவுகள் சில சுருக்கமாக கீழே விபரிக்கப்படுகின்றன. இவை பற்றிய முழு விதிகளுக்கும் நிபந்தனைகளுக்கும் **tfl.gov.uk/fares** என்ற இணையதளத்தை நாடவும். அல்லது பெரும்பாலான டியூப் நிலையங்களிலும் ஒய்ஸ்டர் பயணச்சீட்டுத் தரிப்புகளிலும் கிடைக்கும் வெளியீட்டைப் பார்க்கவும்.

பத்து வயதும் அதற்கு குறைந்த வயதுடையோருக்கும் இலவச பயணம்.

- பெரியவர்களுடன் வரும் 5 வயதுக்குட்பட்ட பிள்ளைகள் பஸ்ஸிலோ, டியுப்பிலோ, ட்ராமிலோ, டி எல் ஆரிலோ லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலிலோ எங்கும் எந்நேரமும் இலவசமாகப் பயணம் செய்யலாம்.
- 5-10 வயதுடையவர்கள் பஸ்களிலும் ட்ராம்களிலும் இலவசமாகப் பயணம் செய்யலாம் - போட்டோ அட்டை தேவையில்லை.
- 5-10 வயதுடையவர்கள் டியுப்பிலோ, டி எல் ஆரிலோ, லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலிலோ 5-10 வயதுடைவர்களுக்கான ஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டையுடன் இலவசமாகப் பயணம் செய்யலாம். அவர்கள் செல்லுபடியாகும் பயணச்சீட்டு அல்லது ஒய்ஸ்டர் அட்டை அல்லது பிரீடம் பாஸ் எனப்படும் பயண அட்டை ஒன்றை தன்வசம் வைத்திருக்கும் வளர்ந்தவர் ஒருவருடன் பயணம் செய்வதாயின் ஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டை தேவையில்லை.

11-15 வயதுடையவர்களின் பயணம்

- பஸ்களிலும் ட்ராம்களிலும் 11-15 வயதுடைவர்கள் இலவசமாகப் பயணம் செய்யலாம்; 14-15 வயதுடையவர்களுக்கு ஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டை தேவை. 2008 ஜூன் 1 முதல் 11-15 வயதுடையவர்கள் அனைவரும் பஸ்களிலும் ட்ராம்களிலும் இலவசமாகப் பயணம் செய்வதற்குஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டை வைத்திருப்பது அவசியம்.
- டியூப், டி எல் ஆர், லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் மற்றும் விம்பிள்டனின் ட்ராம் சேவை ஆகியவற்றில் செல்வதற்கு சிறுவர்களுக்கான கட்டணத்தில் பயண அட்டை பருவகாலச் சீட்டுக்கள் உள்ளன; ஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டை தேவை .

16-18 வயதுடையவர்களுக்கான பயணங்கள்

- லண்டன் வாசிகளாகவும் முழு-நேரக் கல்வி பயில்பவர்களாகவோ அல்லது தொழில்-சார் பயிற்சியில் உள்ளவர்களாகவும் இருப்போர்க்கு பஸ்களிலும் ட்ராம்களிலும் இலவச பயணம் உண்டு. அத்துடன் அவர்களுக்கு டியூப்பிலும் டி எல் ஆரிலும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலிலும் பாதிக் கட்டணம்; செல்லுபடியான 16+ ஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டை தேவை .
- செல்லுபடியான 16+ ஒய்ஸ்டர் அட்டையை தம்வசம் வைத்திருக்கும் ஏனைய அனைத்து 16-17 வயதானவர்களுக்கும் பஸ்களிலும் டியூப்பிலும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலிலும் பயணம் செய்ய வளர்ந்தோருக்குரிய பாதிக் கட்டணங்கள்.

18+ வயதுடைய முழு-நேரக் கல்வி பயிலும் மாணவர்களுக்கான பயணங்கள்

நீங்கள் TfL எனப்படும் லண்டன் போக்குவரத்து அமைப்பில் பதிவு செய்யப்பட்ட கல்லூரி அல்லது பாடசாலை ஒன்றில் பயில்பவராக இருப்பின் உங்களுக்கு செல்லுபடியான ஒய்ஸ்டர் போட்டோ அட்டையுடன் வயது வந்தோருக்கான பஸ் பாஸ் மற்றும் பயண அட்டை பருவகாலச் சீட்டு கட்டணத்தில் 30 சத விகிதம் கழிவு தரப்படும்.

வருமான ஆதரவு பெறும் லண்டன் வாசிகளுக்கு பஸ் மற்றும் ட்ராம் கழிவுக் கட்டண அட்டை உண்டு

வருமான ஆதரவில் தங்கியிருக்கும் லண்டன் வாசிகளுக்கு பஸ் மற்றும் ட்ராம் கழிவுக் கட்டண அட்டையுடன் அவர்கள் பஸ்களிலும் ட்ராம்களிலும் பயணம் செய்வதற்கு ஒய்ஸ்டர் ஒருவழிப்பயண மற்றும் பருவகால பஸ் பாஸ் சீட்டுகளுக்கு பாதிக் கட்டணம் வசூலிக்கப்படும். உங்கள் கழிவுச் சலுகை பதியப்பட்ட ஒய்ஸ்டர் அட்டை ஒன்று உங்களுக்குத் தேவை. விண்ணப்பதாரிகள் 18+ வயதுடையோராகவும், லண்டனில் வசிப்பவராகவும் வேறு பயணச் சலுகை எதுவும் பெறாதவராகவும் இருத்தல் வேண்டும்.

‘நியூ டீல்’ எனப்படும் புதிய சலுகைப் போட்டோ அட்டை

நியூ டீல் போட்டோ கார்ட் எனப்படும் புதிய சலுகைப் போட்டோ அட்டை வைத்திருப்போர், டியூப், டி எல் ஆர் மற்றும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க சேவைகளுக்குரிய (பயண அட்டைகள் உட்பட்ட) சிறுவர்-விகித பயணச்சீட்டுக்களினதும் குறைந்த-விகித பஸ் பாஸ்களினதும் நன்மைகளைப் அனுபவிக்க முடியும். அத்துடன் அவர்கள் தமது பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தல் வசதியை வயது வந்தோருக்குரிய கட்டணத்தில் அரைவாசியாக அனுபவிக்கலாம். பருவகாலச் சீட்டுக்களையும் பயணம்செய்யப் பணம் செலுத்தும் சேவைக்கும் உங்கள் கழிவுச்சலுகை பதிவு செய்யப்பட்ட ஒய்ஸ்டர் அட்டை ஒன்று உங்களுக்குத் தேவை.

உங்கள் பயணச்சீட்டுக்களை எங்கே பெறலாம்

பயணச்சீட்டுக்களை வாங்கவும் ஒய்ஸ்டர் அட்டைகளைப் பெறவும் அவற்றை மீள்நிரப்புதல் செய்யவும், பின்வருவன உட்பட, பல்வேறு இடங்கள் உள்ளன:

- **tfl.gov.uk/oyster** என்ற இணையத்தின் வழியாக
- பெரும்பாலான டியூப் மற்றும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் நிலைய பயணச்சீட்டு அலுவலகங்களில்
- டியூப் மற்றும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் நிலைய பயணச்சீட்டுப் பொறிகள் வழியாக
- டி எல் ஆர் நிலையங்களில் உள்ள சுய-சேவைப் பொறிகள் வழியாக (ஒய்ஸ்டர் அட்டைகளைத் தவிர்த்து)
- லண்டன் முழுவதிலும் உள்ள 2,200க்கு மேற்பட்ட ஒய்ஸ்டர் சீட்டுத் தரிப்புகளில்*
- பயணச்சீட்டுத் தரிப்புகளில்*
- சில தேசிய ரயில் நிலைய பயணச்சீட்டு அலுவலகங்களில்
- லண்டன் பயணத் தகவல் நிலையங்களில்
- தொலைபேசி மூலம்: இலக்கம்: **0845 330 9876†**

மேலதிக தகவல்களுக்கு **tfl.gov.uk/fares** என்ற இணையதளத்தை நாடவும்

*பயணச்சீட்டுத் தரிப்புகளும் ஒய்ஸ்டர் சீட்டு தரிப்புகளும் லண்டன் போக்குவரத்து அமைப்பின் சார்பில் சீட்டு விற்கும் சுதந்திரமான சில்லறை விற்பனையாளர் வலையமைப்பாகும்.

†பி ரி எனப்படும் பிரித்தானிய தெலிகொம்மின் வீட்டுத் தொலைபேசி வாடிக்கையாளர்கள் ஒய்ஸ்டர் உதவி இலக்கத்துக்கு எடுக்கும் அழைப்புக்களுக்கான செலவு நிமிடத்துக்கு பென்ஸ் 3.5க்கு மேல போகாது. (2007 நவம்பர் மாதமாகிய இன்றைய நிலை) பி ரி அல்லாத தொலைபேசித் தொடர்புகளுக்கு செலவு வேறாக இருக்கலாம்.

உள்ளடக்கம்

வலய மாற்றங்கள்	8
டியூப்/டி எல் ஆர் கட்டணங்கள்	9 - 20
லண்டன தரைமேல் மார்க்க ரயில் சேவை	21 - 24
பயண அட்டைகள்	25 - 29
டீ எல் ஆர் ரயில் மற்றும் றோவர் நதிச் சீட்டு	30
பஸ்/ட்ராம் கட்டணங்கள்	31 - 32
ட்ராம் கட்டணங்கள்	33

வலய மாற்றங்கள்

டியூப், டொக்லண்ட்ஸ் இலகு ரயில் சேவை (டி எல் ஆர்) லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் சேவைகள் நடைபெறும் வலயங்களில் சில மாற்றங்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன:

- முன்னர் முறையே A, B, C D ஆக இருந்த வலயங்கள் (மெட்ரோபொலிட்டன் வழியின் வட எல்லையில் உள்ள நிலையங்கள்) முறையே வலயங்கள் 7 (A & B), 8 (C), 9 (D) என மாற்றம் பெறுகின்றன
- லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் சேவை லண்டன் போக்குவரத்து வலையமைப்பின் ஒரு பகுதியாக தற்போது நாலு பாதைகளில் சேவை வழங்குகிறது. அவை அனைத்திலும் ஒய்ஸ்டர் பயணம் செய்த வண்ணம் பணம் செலுத்தும் கட்டண முறை ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறது.
- பின்வரும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் நிலையங்கள் கீழ்க்கண்டவாறு மீள வலயப்படுத்தப்பட்டுள்ளன:

  அக்டன் சென்றல் – வலயம் 3

  புஹி – வலயம ் 8

  கார்ப்பென்டர்ஸ் - வலயம ் 7

  ஹம்ஸ்டெட் ஹீத் – வலயம் 2

  வட்போர்ட் ஹை ஸ்ட்ரீட் – வலயம் 8

  விலெஸ்டன் சந்தி – வலயங்கள் 2/3

டியூப்/டி எல் ஆர் கட்டணங்கள்

ஒய்ஸ்டர் மற்றும் காசு ஒருவழிப்பயணக் கட்டணங்கள்

டியூப்பிலும் டி எல் ஆரிலும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலிலும் ஒருவழி பயணத்துக்கு ஒய்ஸ்டரும் காசு செலுத்திப் பெறும் சீட்டும் வசூலிக்கும் பொதுவான கட்டணங்களை பின்வரும் அட்டவணைகள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன.லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் உள்ளூர் ஒருவழிப் பயணங்களுக்கு விதிக்கும் கட்டண விபரங்களை பக்கம் 21 ல் பார்க்கவும்.

வயது வந்தோர் - பொது வழிகாட்டி

	ஒய்ஸ்டர் ஒருவழிப் பயணக் கட்டணம்		காசு செலுத்தும் ஒருவழிப் பயணக் கட்டணம்
	(திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 1900 வரை)	(பொது விடுமுறை உட்பட ஏனைய நேரங்களில்)	
வலயம் 1 உட்பட வலயங்களில் பயணம் செய்யக் கட்டணங்கள்			
வலயம் 1 மட்டும்	£1.50	£1.50	£4.00
வலயங்கள் 1-2	£2.00	£1.50	£4.00
வலயங்கள் 1-4	£2.50	£2.00	£4.00
வலயங்கள் 1-6	£3.50	£2.00	£4.00
வலயங்கள் 1-7	£4.50	£3.00	£5..50
வலயங்கள் 1-9	£5.50	£3.50	£7.00
வலயம் 1தவிர்ந்த பயணங்கள்			
ஒரு வலயம்: வலயங்கள் 2,3,4,5.6,7 அல்லது 9	£1.00	£1.00	£3.00
இரு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-3, 3-4,4-5,5-6,7-8 அல்லது8-9	£1.00	£1.00	£3.00
வலயங்களள 6-7	£1.50	£1.00	£3.00
மூன்று வலயங்கள்: 2-4, 3-5 அல்லது 4-6	£1.80	£1.00	£3.00
வலயங்களள 5-7 அல்லது 6-8	£2.00	£1.00	£3.00

	ஓய்ஸ்டர் ஒருவழிப் பயணக் கட்டணம்		காசு செலுத்தும் ஒருவழிப் பயணக் கட்டணம்
	(திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 1900 வரை)	(பொது விடுமுறை உட்பட ஏனைய நேரங்களில்)	
வலயங்கள் 7-9	£1..50	£1.00	£3.00
நாலு வலயங்கள்: வலயஙகள˙ 2-5 அல்லது 3-6	£1.80	£1.00	£3.00
வலயங்கள் 4-7 அல்லது 6-9	£2.00	£1.00	£3.00
வலயங்கள்: 5-8	£2.50	£1.00	£3.00
ஐநது வலயஙகள : வலயஙகள 2-6	£1.80	£1.00	£3.00
வலயங்கள் 3-7	£2.50	£1.00	£4.00
வலயங்கள் 4-8	£3.00	£.1.00	£4.00
வலயங்கள் 5-9	£2.50	£1.00	£3.00
ஆறு வலயங்கள்: வலயஙகள 2-7	£3.00	£2.00	£4.00
வலயங்கள்3-8	£3.50	£1.00	£4.00
வலயங்கள 4-9	£3.00	£1.00	£4.00
ஏழு வலயங்கள்: வலயஙகள 2-8	£4.00	£2.00	£5.50
வுலயங்கள் 3-9	£3.50	£1.00	£4.00
எட்டு வலயங்கள்: வலயஙகள 2-9	£4.00	£2.00	£5.50
டீ எல ஆர மட்டும வலயங்கள் 2-3	£1.00	£1.00	£1.50

சிறுவர் (5-15 வயது) – பொது வழிகாட்டி

	ஓய்ஸ்டர் ஒருவழி கட்டணம்	காசுஒருவழி கட்டணம்
வயது	11-15	5-15
வலயம் 1 உட்பட பயணக் கட்டணங்கள்:		
வலயங்கள் 1-6	£0.50	£2.00
வலயங்கள் 1-7	£1.00	£2.70
வலயங்கள் 1-9	£1.50	£3.50
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக் கட்டணங்கள்		
ஒரு அல்லது இரு வலயங்கள்: வலயங்கள் 2, 3, 4, 5, 6, 7 அல்லது 9 வலயஙகள : 2-3, 3-4, 4-5, 5-6, 6-7, 7-8, 7-9 அல˙லது 8-9	£0.50	£1.50
மூன்று வலயங்கள்: வலயஙகள 2-4, 3-5, 4-6, 5-7 அலலது 7-9	£0.50	£1.50
வலயங்கள் 6-8	£1.00	£1.50
நாலு வலயங்கள்: வலயங்கள் 2-5, 3-6, 4-7	£0.50	£1.50
வலயங்கள் 5-8, 6-9	£1.00	£1.50
ஐந்து வலயங்கள்: வலயஙகள 2-6	£0.50	£1.50
வலயங்கள் 3-7	£0.50	£2.00
வலயங்கள் 4-8	£1.00	£2.00
வலயங்கள் 5-9	£1.00	£1.50
ஆறு வலயங்கள்: வலயங்கள் 2-7	£0.50	£2.00
வலயங்கள் 3-8, 4-9	£1.00	£2.00
ஏழு வலயங்கள்: வலயங்கள் 2-8	£1.00	£2.70
வலயங்கள் 3-9	£1.00	£2.00
எட்டு வலயங்கள்: வலயஙகள 2-9	£1.00	£2.70
டீ எல் ஆர் சேவை வலயங்கள் 2-3	£0.50	£0.70

16+ வயதுடையவர்களும் ‘நியூ டீலும்’ – பொது வழிகாட்டி

	16+ உம் ‘நியூ டீல்’ ஓய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணமும்		16+ ஒருவழிக் காசுக் கட்டணம்	‘நியூ டீல்’ ஒருவழிக் காசுகட்டணம்
	(திங்கள் முதல்வெள்ளி வரை 0700 முதல் 1900 வரை)	(பொது விடுமுறை உட்பட மற்றெல்லா நேரமும்)		
வலயம் 1 உட்பட பயணக் கட்டணங்கள்				
வலயம் 1மட்டும்1	£0.70	£0.70	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 1-2	£1.00	£0.70	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 1-4	£1.20	£1.00	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 1-6	£1.70	£1.00	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 1-7	£2.20	£1.50	£5.50	£2.70
வலயங்கள் 1-9	£2.70	£1.50	£7.00	£3.50
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக்கட்டணங்கள்				
ஒரு வலயம்: வலயங்கள் 2, 3, 4, 5, 6,7 அல்லது 9	£0.50	£0.50	£3.00	£1.50
இரு வலயஙகள: வலயஙகள 2-3, 3-4, 4-5, 5-6, 7-8 அலலது 8-9	£0.50	£0.50	£3.00	£1.50
வலயஙகள˙ 6-7	£0.70	£0.50	£3.00	£1.50
மூன்று வலயங்கள்: வலயஙகள 2-4, 3-5 அலலது 4-6	£0.90	£0.50	£3.00	£1.50
வலயங்கள் 5-7 அல்லது 6-8	£1.00	£0.50	£3.00	£1.50
வலயங்கள் 7-9	£0.70	£0.50	£3.00	£1.50

	16+ உம் 'நியூ டீல்' ஒய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணமும்		16+ உம் ஒருவழிக் காசுக் கட்டணமும்	'நியூ டீல்' ஒருவழிக் காசுகட்டணம்
	(திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 1900வரை)	(பொது விடுமுறை உட்படமற்றெல்லா நேரமும்)		
நாலு வலயங்கள்: வலயஙகள 2-5 அல்லது 3-6	£0.90	£0.50	£3.00	£1.50
வலயங்கள் 4-7 அல்லது 6-9	£1.00	£0.50	£3.00	£1.50
வலயங்கள் 5-8	£1.20	£0.50	£3.00	£1.50
ஐந்து வலயங்கள்: 2-6	£0.90	£0.50	£3.00	£1.50
வலயங்கள் 3-7	£1.20	£0.50	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 4-8	£1.50	£0.50	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 5-9	£1.20	£0.50	£3.00	£1.50
ஆறு வலயங்கள்: 2-7	£1.50	£1.00	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 3-8	£1.70	£0.50	£4.00	£2.00
வலயங்கள் 4-9	£1.50	£0.50	£4.00	£2.00
ஏழு வலயங்கள்: வலயங்கள் 2-8	£2.00	£1.00	£5.50	£2.70
வலயங்கள் 3-9	£1.70	£0.50	£4.00	£2.00
எட்டு வலயங்கள்: வலயஙகள 2-9	£2.00	£1.00	£5.50	£2.70
டீ எல் ஆர் சேவை வலயங்கள் s 2-3	£0.50	£0.50	£1.50	£0.70

டியூப்/டி எல் ஆர் கட்டணங்கள்/லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் கட்டணங்கள்

ஓய்ஸ்டர் நாளாந்த கட்டணக் கணிப்பு

ஓய்ஸ்டரின் பயணம் செய்தவண்ணம் பணம் செலுத்தும் வசதியை நீங்கள் டியூப், டி எல் ஆர், லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் மற்றும் சில தேசிய ரயில் சேவைகளில் பயன்படுத்துவீர்களாயின் , அதன் பொறிமுறை ஒரு 24 மணிநேர காலத்துக்கு (0430 முதல் மறுநாள் 0430 வரை) உங்கள் பயணங்களைக் கவனிக்கும். நீங்கள் செலுத்தும் கட்டணம் சமாந்தரமான நாள் பயண அட்டையின் கட்டணத்தைவிடக் குறைவாகவே இருக்கும். இக்காலத்தில் நீங்கள் பஸ் மற்றும் ட்ராம் பயணங்களும் செய்தால் கட்டணக் கணிப்பில் அவற்றின் செலவும் அடங்கியிருக்கும். ஓய்ஸ்டர் எப்போதும் எல்லாவற்றையும் விட மிகக்குறைந்த கட்டணம் வசூலிப்பதை உறுதிப்படுத்துவதே எமது நோக்கமாகும். இல்லாவிடில் ஏற்படும வித்தியாசத்தை நாம் மீளத் தருவோம்.

மேலதிக விபரங்கள் 'ஓய்ஸ்டர் அட்டையின் உச்சப் பயனைப் பெறுக' வில்.

வயது வந்தோர்	உச்சநேரக கட்டணம்	உச்சநேரம் கடந்த கட்டணம்
பின்வரும் வலயங்களில் பயணிக்கும்போது:		
வலயங்கள் 1-2	£6.30	£4.80
வலயங்கள் 1-3	£7.50	£5.40
வலயங்கள் 1-4	£8.90	£5.40
வலயங்கள் 1-5	£11.30	£6.50
வலயங்கள் 1-6	£13.30	£6.50
வலயங்கள் 1-9	£14.50	£7.70
வலயம் 2	£6.30	£4.30
வலயங்கள் 2-3	£7.50	£4.30
Zones 2-6	£7.90	£4.30
Zones 2-9	£9.30	£4.60

சிறுவர் (5-15 வயது)	உச்சநேரக்கட்டணம்.	உச்சநேரம் கடந்த கட்டணம்
பின்வரும வலயஙகளில பயணிகும போது:		
வலயங்கள் 1-6	£1.00	£1.00
வலயங்கள் 1-9	£3.00	£1.00
வலயங்கள் 2-9	£2.00	£1.00

16+	உச்சநேரக் கட்டணம்	உச்சநேரம் கடந்த கட்டணம்
பினவரும வலயஙகளில பயணிககுமபோது:		
வலயங்கள் 1-2	£3.10	£2.40
வலயங்கள் 1-3	£3.70	£2.70
வலயங்கள் 1-4	£4.40	£2.70
வலயங்கள் 1-5	£5.60	£3.20
வலயங்கள் 1-6	£6.60	£3.20
வலயங்கள் 1-9	£7.20	£3.80
வலயம் 2	£3.10	£2.10
வலயங்கள் 2-3	£3.70	£2.10
வலயங்கள் 2-6	£3.90	£2.10
வலயங்கள் 2-9	£4.60	£2.30

‘நியூ டீல்’	உச்சநேரக் கட்டணம்	உச்சநேரம் கடந்தகட்டணம்
பின்வரும் வலயங்களில் பயணிக்கும் போது:		
வலயங்கள் 1-2	£3.10	£2.00
வலயங்கள் 1-3	£3.70	£2.00
வலயங்கள் 1-4	£4.40	£2.00
வலயங்கள் 1-5	£5.60	£2.00
வலயங்கள் 1-6	£6.60	£2.00
வலயங்கள் 1-9	£7.20	£2.60
வலயம் 2	£3.10	£2.00
வலயங்கள் 2-3	£3.70	£2.00
வலயங்கள் 2-6	£3.90	£2.00
வலயங்கள் 2-9	£4.60	£2.30

சில பயணங்கள் வலயம் 1க்கூடாக நடைபெறுவது அவசியமென கருதப்படுகிறது. அவ்வாறான பயணங்கள், வழி எவ்வாறிருப்பினும், உரியவாறு கட்டணப்படுத்தப்படும்.

டியூப்பிலும் டி எல் ஆரிலும் உச்ச நேரம் என்பது, (பொதுவிடுமுறைகளைத் தவிர்த்து) திங்கள் முதல் வெள்ளிவரை 0430-0930 மணி ஆகும். மற்றெல்லா நேரமும் உச்ச நேரமல்ல.

லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில சேவையில் உச்சநேரம் உச்சமற்ற நேரம் பற்றிய விபரங்களை அறிய பக்கம் 21ஐ தயவு செய்து பார்க்கவும்.

தேசிய ரயில் சேவையின் ரயில் அட்டையில் கழிவுடன் கூடிய நாளாந்த கட்டண கணிப்பு

இப் புதிய கழிவுடன் கூடிய நாளாந்த கட்டணக் கணிப்பு தேசிய ரயில் சேவையின் ரயில் அட்டைளை தம் வசம் வைத்திருக்கும் கீழ்கண்டவர்களுக்குப் பொருந்தும்: வலது குறைந்தவர்கள், மாட்சிமை தங்கிய அரசியின் படையினர், முதியவர்களும் இளையோரும்.

கழிவுச் சலுகை இணைக்கப்பட்ட ஒய்ஸ்டர் அட்டை ஒன்று இதன்பொருட்டு உங்களுக்குத் தேவை. முழு விபரங்களையும் **tfl.gov.uk/fares** என்ற இணையதளத்தில் பார்க்கவும்.

தேசிய ரயில் சேவையின் ரயில் அட்டை	உச்சநேரக் கட்டணம்	உச்சநேரம் கடந்த கட்டணம்
பின்வரும் வலயங்களில் பயணிக்கும்போது:		
வலயங்கள் 1-2	£6.30	£3.10
வலயங்கள் 1-3	£7.50	£3.50
வலயங்கள் 1-4	£8.90	£3.50
வலயங்கள் 1-5	£11.30	£4.20
வலயங்கள் 1-6	£13.30	£4.20
வலயங்கள் 1-9	£14.50	£5.00
வலயம் 2	£6.30	£2.80
வலயங்கள் 2-3	£7.50	£2.80
வலயங்கள் 2-6	£7.90	£2.80
வலயங்கள் 2-9	£9.30	£3.00

டியூப்/டி எல் ஆர் - குழுவினருக்கான ஒரு நாள் சீட்டுக்கள்

இவ் வசதி 10 பேர் அல்லது அதற்கு கூடுதலான எண்ணிக்கையில் உள்ளவர்கள் ஒரு குழுவாக ஒரு நாள் முழுவதும் கட்டற்ற முறையில், 1-9 வலயங்களிடையே டியூப்பிலோ டி எல் ஆரிலோ லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலிலோ பயணம் மேற்கொள்ள உதவுகிறது. குழுவில் வயதுவந்தவர்களும் 18 வயதுக்குட்பட்டவர்களும கூட்டாக பயணம் மேற்கொள்ளலாம் அல்லது வெவ்வேறாக பயணம் செய்யலாம.

	வயதுவந்தோர்	18 வயதுக்குட்பட்டோர்
வலயங்கள் 1-6	தலைக்கு £3.50	தலைக்கு £1.00
வலயங்கள் 1-9	தலைக்கு £5.00	தலைக்கு £1.50

- டி எல் ஆரின் குழுவினருக்கான ஒரு நாள் சீட்டுக்கள் மற்றும் கழிவுகள் பற்றிய தகவல்களுக்கு **tfl.gov.uk/fares** இணையதளத்தை நாடவும்
- பாடசாலை விழாவுக்கான பயணத்திட்டம் பற்றிய தகவலறிய **tfl.gov.uk/schoolparty** என்ற இணையதளத்தை நாடவும் அல்லது கீழ்க்கண்ட இலக்கத்துக்கு தொலைபேசி அழைப்பு எடுக்கவும்: **0845 330 9876**.

தேசிய ரயிலில் பயணம் செய்ய ஒய்ஸ்டரின் ஒருவழிப்பயணக் கட்டணங்கள்

தேசிய ரயில் பின்வரும் சேவைகளில் மாத்திரம் ஒய்ஸ்டர் வாடிக்கையாளர்கள் பயணம் செய்தவண்ணம் பணம் செலுத்தும் வசதியைப் பயன்படுத்திப் பயணம் செய்ய அனுமதிக்கிறது:

- அமெர்ஷமிலிருந்து மெரில்போனுக்கு
- ஃபின்ஸ்பரி பார்க்கிலிருந்து கிங்ஸ் க்ரொஸ்/மூர்கேட்டுக்கு
- க்ரீன்ஃபோர்ட்டிலிருந்து ஈலிங் ப்ரோட்வேக்கு(ஆனால் இடைநடுவில் உள்ள ரயில நிலையங்களிலிருந்து அல்ல)
- ஸ்ட்ரட்போர்ட்டிலிருந்து லிவர்பூல் ஸ்ட்ரீட்டுக்கு
- தோட்டென்ஹம் ஹேல்/செவன் ஸிஸ்டர்ஸிலிருந்து ஸ்ட்ரடஃபோர்ட்டுக்கு
- அப்மின்ஸ்டர்/ றெயின்ஹம் (எஸெக்ஸ்) இலிருந்து ஃபென்சேர்ச் ஸ்ட்ரீட் /லிவர்பூல் ஸ்ட்ரீட்டுக்கு பார்க்கிங் வழியாக
- வால்தம்ஸடோ சென்றல்/தொட்டென்ஹம் ஹேல்/செவன்ஸிஸ்டர்ஸிலிருந்து லிவர்பூல் ஸ்ட்ரீட்டுக்கு
- வெஸ்ட் ஹம்ஸ்ரெட்/ தேம்ஸ்லிங்கிலிருந்து மூர்கேட்/எலிபன்ட் அன்ட் காஸில்/லண்டன் ப்ரிஜ் ஆகியவற்றுக்கு
- வெஸ்ட் ரய்ஸ்லிப்பிலிருந்து மெரில்போனுக்கு

லண்டன் மிட்லண்ட்/ தென் சேவைகள் உட்பட லண்டன் தரைமேல்மார்க்க ரயிலில் வடஃபோர்ட் சந்திக்கும ் இயூஸ்டன்/ க்ளஃபம் சந்திக்குமிடையில் ஒய்ஸ்டரின் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தும் வசதியை நீங்கள் பயன்படுத்தலாம்.

டியூப்/டி எல் ஆர் ரயில்களில் பயன்படும் காசு செலுத்திப்பெறும் ஒருவழி, இருவழி மற்றும் குழுவினரது ஒரு நாள் சீட்டுக்களை தேசிய ரயில் சேவையில் பயன்படுத்தல்

டியூப்/டி எல் ஆர் ரயில் நிலையங்களில் வாங்கப்படும் அன்றைய கட்டணத்தை அல்லது வலயங்களை மட்டும் காட்டும் பயணச்சீட்டுக்களை கீழ்க்கண்ட தேசிய ரயில் சேவைகளிலும் பயன்படுத்தலாம்:

- அமெர்ஹமிலிருந்து மெரில்போன் செல்ல
- ஃபின்ஸ்பரி பார்க்கிலிருந்து கிங்ஸ் க்ரொஸ்/மூர்கேட் செல்ல
- ஸ்ட்ரட்போர்ட்டிலிருந்து லிவர்பூல் ஸ்ட்ரீட் செல்ல
- தோட்டென்ஹம் ஹேல்/செவன் ஸிஸ்டர்ஸிலிருந்து ஸ்ட்ரட்போர்ட் செல்ல
- அப்மின்ஸ்டரிலிருந்து ஃபென்சேர்ச் ஸ்ட்ரீட் /லிவர்பூல் ஸ்ட்ரீட்டுக்கு பார்க்கிங் வழியாகச் செல்ல (ஆனால் ஃபொரெஸ்ட் கேட்/மேரிலண்டிலிருந்து அல்ல)
- வால்தம்ஸ்டோ சென்றல்/தொட்டெனஹம் ஹேல்/செவன் ஸிஸ்டர்ஸிலிருந்து லிவர்பூல் ஸ்ட்ரீட் செல்ல
- வெஸ்ட் ஹம்ஸ்ரெட் தேம்ஸ்லிங்கிலிருந்து மூர்கேட்/எலிபன்ட் அன்ட் காஸில்/லண்டன் பிரிஜ் செல்ல
- வெஸ்ட் ரயிஸ்லிப்பிலிருந்து சௌத் ரய்ஸ்லிப் செல்ல

இச் சீட்டுக்களை லண்டன் மிட்லண்ட/ தென் சேவைகள் உட்பட லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலில் வட்ஃபோர்ட் ஹை ஸ்ட்ரீட்டுக்கும் இயூஸ்டன்/ கிளஃபம் ஜங்ஹனுக்குமிடையே கூட நீங்கள் உபயோகிக்கலாம்.

லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலில் உள்ளூர் பயணங்களை மேற்கொள்ள உதவும் ஒய்ஸ்டர் ஒருவழி பயணக் கட்டணங்கள்

லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் சேவை தற்போது கீழ்க்கண்ட பாதைகளில் நடைபெறுகிறது:

- கொஸ்பெல் ஓக்கிலிருந்து பார்க்கிங் வரை
- ரிச்மண்டிலிருந்து ஸ்ட்ரட்போர்ட் வரை
- வட்.:.போர்ட் ஜங்ஹனிலிருந்து இயூஸ்டன் வரை
- விலெஸ்டன் ஜங்ஹனிலிருந்து க்ள.:.பம் ஜங்ஹன் வரை

லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில்சேவை அனைத்திலும் நீங்கள் ஒய்ஸ்டர் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தும் வசதியைப் பயன்படுத்தலாம். இந்த ரயில் சேவைக்கான ஒய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணங்களுக்கு ஒரு பொது வழிகாட்டியாக கீழ்வரும் அட்டவணைகள் அமைகின்றன.

லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயிலுக்குரிய தனிக் காசுக் கட்டணங்கள் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கும் தகவல்களுக்கும் **tfl.gov.uk/fares** என்ற இணையத்தளத்தை நாடவும். அல்லது உங்கள் உள்ளூர் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் நிலையத்தில் விசாரிக்கவும்.

ஒய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணங்கள்

வயது வந்தவர்கள் - பொது வழிகாட்டி

	ஒய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணம்	
	(திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 1900 வரை)*	(பொது விடுமுறை உட்பட மற்றெல்லாநேரமும்)
வலயம் 1 பயணம் உட்பட பயணக்கட்டணங்கள்		
வலயங்கள் 1-2	£2.00	£1.50
வலயங்கள் 1-3 அல்லது 1-4	£2.50	£2.00
வலயங்கள் 1-5 அல்லது 1-6	£3.50	£2.00
வலயங்கள் 1-7	£4.50	£3.00
வலயங்கள் 1-8	£5.50	£3.00
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக் கட்டணங்கள்		
ஒரு வலயம் வலயங்கள் 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	£1.00	£1.00
இரு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-3, 3-4, 4-5, 5-6 அல்லது 7-8	£1.00	£1.00
வலயங்கள் 6-7	£1.50	£1.00
மூன்று வலயங்கள் வலயங்கள் 2-4, 3-5 அல்லது 4-6	£1.80	£1.00
வலயங்கள் 5-7 அல்லது 6-8	£2.00	£1.00
நாலு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-5, 3-6	£1.80	£1.00
வலயங்கள் 4-7	£2.00	£1.00
வலயங்கள் 5-8	£2.50	£1.00
ஐந்து வலயங்கள் வலயங்கள் 2-6	£1.80	£1.00

	ஓய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணம்	
	(திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 1900 வரை)*	(பொது விடுமுறை உட்பட மற்றெல்லாநேரமும்)
வலயங்கள் 3-7	£2.50	£1.00
வலயங்கள் 4-8	£3.00	£1.00
ஆறு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-7	£3.00	£2.00
வலயங்கள் 3-8	£3.50	£1.00
ஏழு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-8	£4.00	£2.00

* வட்போர்ட சந்தியிலிருந்து இயூஸ்டன் உட்பட உள்ளூர் பயணங்களுக்கு இக்கட்டணங்கள் பின்வருமாறு பொருந்தும் :
இயூஸ்டன் நோக்கி:
திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 0930 மணி வரை.
இயூஸ்டனிலிருந்து:
திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 1600 முதல் 1900 மணி வரை.

சிறுவர் (11-15 வயது) – பொது வழிகாட்டி

வயது	ஓய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணம். 11-15
வலயம் 1 பயணம் உட்பட பயணக் கட்டணங்கள்	
வலயங்கள் 1-6	£0.50
வலயங்கள் 1-7	£1.00
வலயங்கள் 1-8	£1.50
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக் கட்டணங்கள்	
வலயங்கள் 2-7	£0.50
வலயங்கள் 2-8	£1.00

16+ உம் ‘நியூ டீலும்’ – பொது வழிகாட்டி

	ஓய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணம்	
	(திங்கள் முதல் வெள்ளிவரை 0700 முதல் 1900வரை)*	(பொது விடுமுறை உட்படமற்றெல்லா நேரமும்)
வலயம் 1 உடபட பயணக கட்டணஙகள		
வலயங்கள் 1-2	£1.00	£0.70
வலயங்கள் 1-3 அல்லது 1-4	£1.20	£1.00
வலயங்கள் 1-5 அல்லது 1-6	£1.70	£1.00
வலயங்கள் 1-7	£2.20	£1.50
வலயங்கள் 1-8	£2.70	£1.50
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக் கட்டணங்கள்		
ஒரு வலயம் வலயங்கள் 2, 3, 4, 5, 6, 7 அல்லது 8	£0.50	£0.50
இரு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-3, 3-4, 4-5, 5-6, அல்லது 7-8	£0.50	£0.50
வலயங்கள் 6-7	£0.70	£0.50
மூன்று வலயங்கள் வலயங்கள் 2-4, 3-5 அல்லது 4-6	£0.90	£0.50
வலயங்கள் 5-7 அல்லது 6-8	£1.00	£0.50
நாலு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-5, 3-6	£0.90	£0.50
வலயங்கள் 4-7	£1.00	£0.50
வலயங்கள் 5-8	£1.20	£0.50

* வட்போர்ட சந்தியிலிருந்து இயூஸ்டன் உட்பட உள்ளூர் பயணங்களுக்கு இக்கட்டணங்கள் பின்வருமாறு பொருந்தும் :
இயூஸ்டன் நோக்கி: திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 0930 மணி வரை.
இயூஸ்டனிலிருந்து: திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 1600 முதல் 1900 மணி வரை.

	ஓய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணம்	
	(திங்கள் முதல் வெள்ளிவரை 0700 முதல் 1900வரை)*	(பொது விடுமுறை உட்படமற்றெல்லா நேரமும்)
ஐந்து வலயங்கள் வலயங்கள் 2-6	£0.90	£0.50
வலயங்கள் 3-7	£1.20	£0.50
வலயங்கள் 4-8	£1.50	£0.50
ஆறு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-7	£1.50	£1.00
வலயங்கள் 3-8	£1.70	£0.50
ஏழு வலயங்கள் வலயங்கள் 2-8	£2.00	£1.00

* வட்போர்ட சந்தியிலிருந்து இயூஸ்டன் உட்பட உள்ளூர் பயணங்களுக்கு இக்கட்டணங்கள் பின்வருமாறு பொருந்தும் :
இயூஸ்டன் நோக்கி: திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 0700 முதல் 0930 மணி வரை.
இயூஸ்டனிலிருந்து: திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை 1600 முதல் 1900 மணி வரை.

பயண அட்டைகள்

பயண அட்டைகளை டியூப் ,டி எல் ஆர், ட்ராம், தேசிய ரயில் † ஆகிய சேவைகளில் உங்கள் அட்டை செல்லுபடியாகும் வலயங்களில் பயணம் செய்வதற்கு பயன்படுத்தலாம். அத்துடன் இந்த இலச்சினை காணப்படும் அனைத்து லண்டன் பஸ்களிலும் அவற்றைப் பயன்படுத்திப் பயணம் செய்யலாம்:

முன்னேற்பாட்டின்படி நடைபெறும் நதிப்படகுச் சேவைகளில் இவ்வட்டைகள் உங்களுக்கு 1/3 கழிவைப் பெற்றுத் தருகின்றன.

பயண அட்டைகள் எவையும் வலயங்கள் 3, 4, 5 அல்லது 6 ல் செல்லுபடியாகுமானால்அவற்றை ட்ராமிலும் பயணம் செய்யப் பயன்படுத்தலாம்.

ஒரு மாதத்துக்கு மேல் செல்லுபடியாகும் பயண அட்டைப் பருவகாலச் சீட்டுக்கள் (சிறுவர்-கட்டண அட்டைகளுக்கும் பஸ் மற்றும் ட்ராம் கழிவுக்கட்டண அட்டை என்பன 4 மாதங்கள் வரைக்கும் 'நியூ டீல்' போட்டோ அட்டைகளுக்கு 3 மாதங்கள் வரைக்கும்),ஓராண்டுக்கான அட்டைகளைத் தவிர்த்து, அவற்றுக்குரிய விகிதப்படி கட்டணம் விதிக்கப்படுகிறது.

† ஹீத்ரோ கனெக்ட் (ஹேய்ஸ் ஹார்லிங்டனுக்கும் ஹீத்ரோவுக்குமிடையில்) மற்றும் ஹீத்ரோ எக்ஸ்பிரஸ் ஆகியவை தவிர்க்கப்படுகின்றன

நாள் ஒன்றுக்குரிய அல்லது 3 நாள் பயண அட்டைகள்

நாள் பயண அட்டைகள்	வளர்ந்தோர்		சிறுவர்*	
	உச்சநேரம்	உச்சமற்ற நேரம்	உச்சநேரம்	உச்சமற்ற நேரம்
வலயங்கள் 1-2	£6.80	£5.30	£3.40	-
வலயங்கள் 1-3	£8.00	-	£4.00	-
வலயங்கள் 1-4	£9.40	£5.90	£4.70	-
வலயங்கள் 1-5	£11.80	-	£5.90	-
வலயங்கள் 1-6	£13.80	£7.00	£6.90	£2.00
வலயங்கள் 1-9	£15.00	£8.20	£7.50	£2.60
வலயங்கள் 2-6	£8.40	£4.80	£4.20	-
வலயங்கள் 2-9	£9.80	£5.10	£4.90	£2.40

*வளர்ந்தோருக்கான கட்டண பயண அட்டைவைத்திருப்பவருடன் வரும் ஆகக்கூடிய எண்ணிக்கையிலான 4 சிறுவர்கள் தலா £1 செலுத்துவர்

3 நாள் பயண அட்டை	வளர்ந்தோர்		சிறுவர்	
	உச்சநேரம்*	உச்சமற்ற நேரம்.	உச்சநேரம்*	உச்சமற்ற நேரம்
வலயங்கள் 1-2	£17.40	-	£8.70	-
வலயங்கள் 1-6	£40.00	£20.00	£20.00	£6.00

*நீங்கள் பயணம் செய்யும் 3 நாட்களில் ஒரு சனிக்கிழமை, ஞாயிற்றுக்கிழமை அல்லது பொது விடுமுறை நாள் அடங்குமானால் நாள் பயண அட்டைகளை ஒரு தொகுதியாக வாங்குவது மலிவானது.

உச்ச நேரங்கள் திங்கள் முதல் வெள்ளிவரை (பொது விடுமுறைகளைத் தவிர்த்து) 0430-0930 மணி ஆகும். ஏனைய நேரங்கள் உச்சநேரங்களல்ல.

நாள் பயண அட்டை அல்லது 3 நாள் பயண அட்டை ஒன்றுடன் தேசிய ரயில் சேவையில் பயணம் செய்யாமல் ஒய்ஸ்டர் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தல் வசதியை பயன்படுத்திப் பயணம் செய்வது மலிவாக இருக்கலாம். விபரங்களை 14ம் பக்கத்தில் பார்க்கவும்.

பயண அட்டை பருவகாலச் சீட்டுக்கள்

வளர்ந்தோர்	7 நாள்	மாதம்	ஆண்டு
வலயம் 1 உட்பட பயண கட்டணங்கள்			
வலயங்கள் 1-2	£24.20	£93.00	£968.00
வலயங்கள் 1-3	£28.40	£109.10	£1136.00
வலயங்கள் 1-4	£34.60	£132.90	£1384.00
வலயங்கள் 1-5	£41.40	£159.00	£1656.00
வலயங்கள் 1-6	£44.60	£171.30	£1784.00
வலயங்கள்1-7	£48.00	£184.40	£1920.00
வலயங்கள் 1-8	£56.00	£215.10	£2240.00
வலயங்கள் 1-9	£65.00	£249.60	£2600.00
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக் கட்டணங்கள்			
வலயங்கள் 2-3, 3-4, 4-5 அல்லது 5-6	£15.60	£60.00	£624.00
வுலயஙகள 2-4, 3-5 அலலது4-6	£20.20	£77.60	£808.00
வலயஙகள 2-5 அலலது 3-6	£24.20	£93.00	£968.00
வலய.. 2-6	£30.40	£116.80	£1216.00
வலய.. 2-7	£30.80	£118.30	£1232.00
வலய.. 2-9	£42.40	£162.90	£1696.00
வலய.. 4-7	£22.40	£86.10	£896.00
வலய.. 4-9	£38.00	£146.00	£1520.00

சிறுவர்	7 நாள்	மாதம்
வலயம் 1 உட்பட பயணக் கட்டணங்கள்		
வலயங்கள் 1-2	£12.10	£46.50
வலயங்கள் 1-3	£14.20	£54.60
வலயங்கள் 1-4	£17.30	£66.50
வலயங்கள் 1-5	£20.70	£79.50
வலயங்கள் 1-6	£22.30	£85.70
வலயங்கள் 1-7	£24.00	£92.20
வலயங்கள் 1-8	£28.00	£107.60
வலயங்கள் 1-9	£32.50	£124.80
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக் கட்டணங்கள்		
வலயங்கள 2-3, 3-4, 4-5 அலலது 5-6	£7.80	£30.00
வலயஙகள˙ 2-4, 3-5 அல்லது 4-6	£10.10	£38.80
வலயம 2-5 அலலது 3-6	£12.10	£46.50
வலய.. 2-6	£15.20	£58.40
வலய.. 2-7	£15.40	£59.20
வலய.. 2-9	£21.20	£81.50
வலய.. 4-7	£11.20	£43.10
வலய.. 4-9	£19.00	£73.00

18+ மாணவர்	7 நாள்	மாதம்	ஆண்டு
வலயம் 1 உட்பட பயணக் கட்டணங்கள்			
வலயங்கள் 1-2	£16.90	£64.90	£676.00
வலயங்கள் 1-3	£19.80	£76.10	£792.00
வலயங்கள் 1-4	£24.20	£93.00	£968.00
வலயங்கள் 1-5	£28.90	£111.00	£1156.00
வலயங்கள் 1-6	£31.20	£119.90	£1248.00
வலயங்கள் 1-7	£33.50	£128.70	£1340.00
வலயங்கள் 1-8	£39.10	£150.20	£1564.00
வலயங்கள் 1-9	£45.40	£174.40	£1816.00
வலயம் 1 தவிர்ந்த பயணக் கட்டணங்கள்			
Zones 2-3, 3-4, 4-5 அல்லது 5-6	£10.90	£41.90	£436.00
வலயஙகள ˙ 2-4, 3-5 அலலது 4-6	£14.10	£54.20	£564.00
வலயங்கள ˙ 2-5 அல்லது 3-6	£16.90	£64.90	£676.00
வலய.. 2-6	£21.20	£81.50	£848.00
வலய.. 2-7	£21.50	£82.60	£860.00
வலய.. 2-9	£29.60	£113.70	£1184.00
வலய.. 4-7	£15.60	£60.00	£624.00
வலய.. 4-9	£26.60	£102.20	£1064.00

டி எல் ஆர் சீட்டுக்கள்

ஒய்ஸ்டர் மற்றும் காசு செலுத்தும் ஒருவழி டி எல் ஆர் கட்டணங்களுக்கு பக்கம் 9ஐப் பார்க்கவும்.

டி எல் ஆர் ரயிலும் றோவர் நதிச் சீட்டும்

இது டி எல் ஆர் ரயிலில் ஒரு நாள் பயணத்துடன் சிற்றி குரூஸஸ் படகுகளில் வெஸ்ட்மின்ஸ்டர், வாட்டர்லூ, டவர், கிரீனிச் துறைகளிடையே பல தடவைகள் ஏறி இறங்கிப் பயணம் செய்யும் வசதியையும் வழங்குகிறது. பயணச்சீட்டுக்களை எந்த சிற்றி குரூஸஸ் துறையிலும், டவர் கேட்வேயில் உள்ள சீட்டு தரிப்பிலும், லண்டன் சிற்றி விமான நிலையத்திலும் அல்லது கனாறி வார்வ் ரயில் நிலையத்திலும் வாங்கலாம்.

2008 மார்ச் 31 வரை		
வளர்ந்தவர்	சிறுவர்	குடும்பம்*
£11.00	£5.50	£27.00

* குடும்பப் பயணச் சீட்டுக்கள் 2 வளர்ந்தவர்களுக்கும் 16 வயதுக்குட்பட்ட மூவர் வரையிலான சிறுவர் சிறுமியருக்கும் செல்லுபடியாகும்.

2008 ஏப்ரல் 1 முதல்		
வளர்ந்தவர்	சிறுவர்	குடும்பம்*
£12.00	£6.00	£28.00

* குடும்பப் பயணச் சீட்டுக்கள் 2 வளர்ந்தவர்களுக்கும் 16 வயதுக்குட்பட்ட மூவர் வரையிலான சிறுவர் சிறுமியருக்கும் செல்லுபடியாகும்.

பஸ்/ட்ராம் கட்டணங்கள்

கீழ்க்கண்ட கட்டணங்கள் இந்த இலச்சினையைக் காட்டும் அனைத்து லண்டன் பஸ்களுக்கும் பொருந்தும்:

அத்துடன் ட்ராம்களுக்கும் பொருந்தும்.

சக்கர நாற்காலிப் பாவனையாளரகள் பஸ்களிலும் ட்ராம்களிலும் இலவசமாகப் பயணம் செய்யலாம்.

மத்திய லண்டனில் ஏறுவதற்கு முன் பயணச்சீட்டு வாங்கவேண்டும் என்ற நிபந்தனை உள்ள பகுதிகளில் , நீண்ட வளைவு பஸ்களில் அல்லது W7 பாதையில் ஓடும் பஸ்களில் சாரதியிடம் காசு கொடுத்து சீட்டு வாங்க இயலாது. இந்த பஸ்களில் ஏறுவதற்கு முன் உங்கள் ஒய்ஸ்டர் அட்டையில் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்துவதற்குப் போதுமான பெறுமதி இருக்கவேண்டும், அல்லது செல்லுபடியான பயணச்சீட்டு இருக்கவேண்டும் அல்லது வீதியோரத்து பயணச்சீட்டுப் பொறியிலிருந்து சீட்டு ஒன்று பெற்றிருக்கவேண்டும்.

ஒய்ஸ்டர் ஒருவழிக் கட்டணங்கள்		
வளர்ந்தவர்	16+ 'நியூ டீல்' மற்றும் பஸ், ட்ராம் கழிவு	காசு செலுத்தி ஒருவழி போதல்
£0.90	£0.45	£2.00

பஸ், ட்ராம் உச்சக் கட்டணத்தைக் கணித்து முற்றாக்கல்

பஸ் மற்றும் ட்ராம் சேவைப் பாவனை மட்டும்

நீங்கள் ஒய்ஸ்டரின் பயணம் செய்யப் பணம் செலுத்தும் வசதியைப் பயன்படுத்தி 0430 மணிக்கு தொடங்கி மறுநாள் 0430 மணிக்கு முடிவடையும் 24 மணி நேரத்தில் பல பயணங்களை மேற்கொண்டால் அந்த அனைத்துப் பயணங்களதும் செலவு கீழ்க்கண்ட விகிதங்களில் கணிக்கப்பட்டு முற்றுச் செய்யப்படும்:

வளர்ந்தவர்	16+ 'நியூ டீல்' மற்றும் பஸ் ட்ராம் கழிவு
£3.00	£1.50

நீங்கள் டியூப், டி எல் ஆர், லண்டன் தரைமேல் மார்க்க ரயில் அல்லது தேசிய ரயில் ஆகிய சேவைகளையும் பயன்படுத்துபவராயின் பக்கம் 14ஐப் பார்க்கவும்.

ஒரு நாள் பஸ் பாஸ்	வளர்ந்தவர்
	£3.50

பஸ் பாஸ் பருவகாலச் சீட்டுக்கள்

வளர்ந்தோர் மற்றும் 18+ வயதான மாணவர் கட்டண பஸ் பாஸ் பருவகாலச் சீட்டுக்கள்

7 நாள்		மாதம்		ஆண்டு	
வளர்ந்தவர்	மாணவர்	வளர்ந்தவர்	மாணவர்	வளர்நதவர்	மாணவர்
£13.00	£9.10	£50.00	£35.00	£520.00	£364.00

16+, ’நியூ டீல்’ மற்றும் பஸ், ட்ராம் பருவகாலச் சீட்டுக்கள்

7 நாள்		ஆண்டு	
16+ மற்றும் ‘நியூ டீல்’	பஸ் மற்றும் ட்ராம் கழிவு	16+ மற்றும் ‘நியூ டீல்’	பஸ் மற்றும் ட்ராம் கழிவு
£6.00	£6.50	£23.10	£25.00

ஒரு மாதத்துக்குமேல் செல்லுபடியாகும் பஸ் பாஸ் பருவகாலச் சீட்டுக்கள், ஓராண்டுச் சீட்டுக்களைத் தவிர்த்து, அவற்றுக்கேற்றவாறு விலையிடப்படுகிறது.

சிக்கன பஸ் சீட்டு

அனைத்து சீட்டு தரிப்புக்களிலும் லண்டன் பயண தகவல் நிலையங்களிலும் பஸ் வலையமைப்பை பயன்படுத்தி லண்டன் முழுவதும் செல்லத்தக்கதாக ஆறு சீட்டுக்கள் கொண்ட புத்தகம் ஒன்றை நீங்கள் வாங்கலாம். இந்த சீட்டுக்களைப் பயன்படுத்தும்போது பஸ்ஸின் முன் கதவு வழியாக ஏறி சீட்டின் பணியாளர் ரசீது பகுதியைமட்டும் சாரதியிடம் ஒப்படைக்கவும். (ஹெரிட்டேஜ் பாதைகளில் இயங்கும் 9ம் 15ம் பாதைகளில் பஸ் நடத்துனருடன் இயங்கும் பஸ்களில நடத்துனரிடம் சீட்டின் பணியாளர் ரசீதுப் பகுதியை மட்டும் கையளித்து மேல் பகுதியை உங்கள் வசம் வைத்துக் கொள்ளவும். இந்த சீட்டுக்கள் ட்ராம்களில் செல்லுபடியாகமாட்டா.

ஆறு சீட்டுக்கள் கொண்ட புத்தகம் - வளர்நதோருக்கு மட்டும்	வளர்ந்தவர்
	£6.00

ட்ராம் கட்டணங்கள்

ட்ராம்களுக்குரிய பொதுவான கட்டண விபரங்களை பக்கம் 31ல் தயவு செய்து பார்க்கவும்.

ஒரு நாள் பஸ் பாஸ் மலிவாக இருப்பதால் இருவழிக் கட்டணங்கள் தற்போது நடைமுறையில் இல்லை.

ட்ராம் இணைப்பு பஸ் சேவைகள்

மேலே தொடர்ந்து பயணம் செய்வதற்கு செல்லுபடியான காசு செலுத்தி வாங்கிய ஒருவழி ட்ராம் சீட்டுக்களையும் அடிங்ரன் பகுதியில் உள்ள இடைமாற்று முனைகளில் ட்ராம் இணைப்பு பஸ்களில் உபயோகிக்கலாம். இந்தச் சீட்டுக்களை ட்ராம் இணைப்பு பஸ் சேவைகளிலும் அடிங்ரன் பகுதி இடைமாற்று முனை ஏதாகிலும் ட்ராமில் உபயோகிக்கும் பொருட்டு வாங்கலாம்.

விம்பிள்டன்

விம்பிள்டனுக்கு ரயிலில் பயணிக்கும்போது உங்கள் பயணத்தின் தொடக்கத்தில் உங்கள் ஒய்ஸ்டர் அட்டை மானியைத் தொடவேண்டும். விம்பிள்டன ரயில் நிலையத்திலிருந்து வெளியேறும்போதும் மானி யைத் தொடவும். நிலையத்திலிருந்து வெளியேறுகைளில் அங்கேயுள்ள கையால் இயக்கும் வாசலில் உள்ள ஒய்ஸ்டர் மானியை உபயோகிக்காதீர். விம்பிள்டனிலிருந்து ரயிலில் புறப்படும்போது நிலைய வாயில்களில எப்போதும் தொட்டு பின்னர் ட்ராம் மேடையில் உள்ள ஒய்ஸ்டர் மானியையும் ட்ராமில் ஏறுமுன் தொடவும்.

மேலதிக தகவல்கள்

குறிப்பிட்ட சீட்டு வகைகள் பற்றி அறிந்து கொள்ள கீழ்க்கண்ட வெளியீடுகளை டியூப் நிலையங்களிலும் ஒய்ஸ்டர் சீட்டு தரிப்பிடங்களிலும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்:

- **நான் ஏன் ஒய்ஸ்டருக்கு மாறவேண்டும்?**
- **உங்கள் ஒய்ஸ்டர் அட்டையிலிருந்து உச்சப் பயன் பெறுக**
- **பிள்ளைகளுக்கும் இளையோருக்கும் மாணவர்களுக்கும் பயணக் கழிவுகள்**
- **தேம்ஸ் நதி படகுச் சேவை வழிகாட்டி (வலயம் 1 டியூப் நிலையங்கள் மாத்திரம்)**

லண்டன் பெரும்பாக பிரதேசத்துக்கு வெளியே பஸ்களில் பயணம் செய்வது பற்றியோ அல்லது லண்டனில் பயணம் செய்வது பற்றிய மேலதிக தகவல் பற்றியோ அறிய தயவு செய்து **tfl.gov.uk** இணையதளத்தைப் பார்க்கவும் அல்லது தொலைபேசி **020 7222 1234** யில் லண்டன பயணத் தகவல் மையத்தை அழைக்கவும்.

கொண்டுசெல்லல் நிபந்தனைகள்

எமது சீட்டுக்களையும் பயணம் செய்தவண்ணம் பணம் செலுத்தும் வசதியையும் பயன்படுத்துவதில் உங்களுக்குள்ள சட்டரீதியான உரிமைகளும் கடமைகளும் லண்டன் போக்குவரத்து கொண்டுசெல்லல் நிபந்தனைகளில் தரப்பட்டுள்ளன. அவற்றை இணையதளம் **tfl.gov.uk/fares** இல் அல்லது தொலைபேசி **020 7222 1234** என்ற இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொண்டோ பெற்றுக்கொள்ளலாம். தேசிய ரயில் கொண்டுசெல்லல் நிபந்தனைகளும் லண்டன் தரைமேல் மார்க்க சீட்டு மற்றும் பயண வழிகாட்டி லண்டன் தரைமேல் மார்க்கமாக மேற்கொள்ளப்படும் ரயில் பயணங்களுக்குப் பொருந்தும்.

தகவல்கள் அச்சுக்குப் போகும் தற்போதைய வேளையில சரியாக உள்ளன. 2007 நவம்பர்.

75% மீள்சுழற்சி, 25% நிலையான மூலவளம்

24 மணிநேர பயணத் தகவல்கள்
020 7222 1234

இணையதளம்
tfl.gov.uk